



ap  
da

Agència Andorrana  
de Protecció de Dades

---

# Recomanació 1/2015

de l'Agència Andorrana de Protecció de  
Dades, sobre el tractament de dades de  
caràcter personal mitjançant càmeres amb  
finalitat de videovigilància

Gener 2015

## PRESENTACIÓ

La proliferació que està experimentant la instal·lació de càmeres i dispositius de videovigilància al Principat d'Andorra ha provocat nombroses consultes davant l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, relatives al tractament de les imatges que aquesta tecnologia implica. Tot i reconèixer els aspectes positius que l'aplicació limitada d'aquestes tècniques pot aportar a la societat, no és menys cert que poden ocasionar múltiples col·lisions amb la necessària garantia i protecció de les dades de caràcter personal dispensada per la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals.

Conscients de la dificultat amb què es troben les persones responsables de fitxers o tractaments de dades a l'hora de ponderar els beneficis, els riscos i les afeccions que, per als diferents drets en joc, pot produir la videovigilància, aquesta recomanació pretén aportar més elements de judici o de valoració als responsables esmentats, a l'hora de prendre la decisió sobre la implantació d'aquests sistemes.

Aquesta recomanació té per objectiu donar unes pautes tant als responsables del tractament -en el sentit de la reglamentació sobre la protecció de dades personals- com als prestadors de serveis i el públic en general per minimitzar els riscos generals de la utilització dels sistemes de videovigilància i assegurar el respecte als drets de les persones.

Joan Crespo Piedra  
Cap de l'Agència Andorrana  
de Protecció de Dades

## **I . ASPECTES GENERALS**

1. Objecte
2. Àmbit d'aplicació
3. Definicions
4. Finalitat del tractament
5. Proporcionalitat

## **II . OBLIGACIONS DEL RESPONSABLE I/O PRESTADOR DE SERVEIS**

6. Inscripció del fitxer
7. Deure d'informació
8. Seguretat
9. Accés de dades per part de tercers
10. Accés a la via pública

## **III . DRETS DE LES PERSONES**

11. Dret d'accés
12. Dret de supressió
13. Exercici dels drets

## **ANNEX**

## **RECOMANACIÓ 1/2015 SOBRE EL TRACTAMENT DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL MITJANÇANT CÀMERES AMB FINALITAT DE VIDEOVIGILÀNCIA**

Vist el Conveni per a la protecció dels drets humans i de les llibertats fonamentals del Consell d'Europa;

Vist el Conveni per a la protecció de les persones respecte del processament automatitzat de les dades de caràcter personal, fet a Estrasburg el 28 de gener de 1981, i del Protocol addicional del Conveni per a la protecció de les persones respecte del processament automatitzat de les dades de caràcter personal relatiu a les autoritats de control i els fluxos transfronterers de dades, fet a Estrasburg el 8 de novembre del 2001;

Vist l'informe de la Comissió Europea de Cooperació Jurídica del Consell d'Europa, en què s'estableixen les directrius per a la protecció de les persones físiques pel que fa a la recollida i el tractament de les dades per mitjà de la videovigilància, aprovades en la reunió duta a terme del 20 al 23 maig del 2003;

Considerant que l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, és l'organisme públic amb personalitat jurídica pròpia, independent de les administracions públiques i amb plena capacitat d'obrar, especialment facultada per dictar les instruccions i les recomanacions necessàries per adequar els tractaments de dades personals als principis de la legislació vigent en matèria de protecció de dades personals, d'acord amb el que disposen l'article 40.e de la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals, i l'article 25.1 del Reglament de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, del 9 de juny del 2010;

Considerant que la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals, en la seva exposició de motius estableix que l'objectiu d'aquesta Llei és regular el tractament que tant persones com entitats privades com l'Administració pública duen a terme sobre les dades corresponents a persones físiques, i que s'ha d'aportar un grau de protecció suficient i raonable al dret que tota persona té a la seva intimitat, dret fonamental reconegut per la Constitució a l'article 14;

Considerant que l'article 3.1 de la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals i complementat per l'article 5.1 del Decret del 9-06-2010 d'aprovació del Reglament de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, defineix les dades personals o de caràcter personal com: tota informació numèrica, alfabètica, gràfica, fotogràfica, acústica o de qualsevol altre tipus relativa a una persona física identificada o identificable ("persona interessada"); s'entén per "identificable" tota persona amb una identitat que es pugui determinar, directament o indirectament, en particular mitjançant un número d'identificació o un o diversos elements específics, característics de la seva identitat física, fisiològica, psíquica, econòmica, cultural o social;

Considerant que les imatges de persones captades per càmeres de videovigilància han de ser considerades com a dades de caràcter personal ja que permeten la identificació de les persones;

Considerant que el tractament de la imatge i la veu de persones físiques amb finalitats de videovigilància pot suposar una ingerència en determinats drets fonamentals de les persones, la captació i el tractament posterior d'aquestes imatges s'ha d'efectuar d'acord amb unes garanties que assegurin el respecte als drets de les persones;

Considerant que, sempre que s'utilitzin mitjans tècnics per gravar, captar, tractar, emmagatzemar i reproduir imatges de persones identificables, ja sigui en temps real o en diferit, s'han d'aplicar els principis sobre protecció de dades, l'Agència Andorrana de Protecció de Dades estima oportú precisar el principis generals de protecció de dades que s'han d'aplicar als dispositius de videovigilància;

En qualsevol cas, atès el caràcter canviant de la tecnologia i, en conseqüència, de la matèria objecte d'aquesta iniciativa, aquesta recomanació no es concep com una cosa estàtica, sinó més aviat com una eina dinàmica l'aplicació de la qual estarà sotmesa, per part de la mateixa Agència Andorrana de Protecció de Dades a un procés continuat de verificació, per comprovar els resultats de la seva aplicació i adequar les previsions que s'hi contenen als nous problemes que es puguin plantejar.

# I. ASPECTES GENERALS

## 1. Objecte

Aquesta Recomanació s'aplica al tractament de les dades personals consistents en imatges, i si escau, en veus, de persones físiques identificades o identificables amb finalitats de videovigilància mitjançant càmeres o altres mitjans tècnics anàlegs.

Queden excloses d'aquesta Recomanació:

- a) Les captacions d'imatges que no permetin identificar les persones.
- b) La captació d'imatges, quan el tractament de dades personals sigui exclusivament per a ús o finalitat domèstica (p. ex.: vídeo-porter) sempre que no es gravin ni es reproduïxin imatges de forma constant i siguin accessibles a tercers.
- c) La captació d'imatges quan tinguin per finalitat la seguretat de l'Estat.

## 2. Àmbit d'aplicació

La present Recomanació s'adreça a totes les persones físiques o jurídiques de naturalesa pública o privada que tracten dades personals procedents d'imatges i veus obtingudes mitjançant la utilització de videocàmeres amb finalitats de videovigilància.

## 3. Definicions

**Dades personals o de caràcter personal:** tota informació numèrica, alfabètica, gràfica, fotogràfica, acústica o de qualsevol altre tipus relativa a una persona física identificada o identificable (persona interessada); s'entén per identificable tota persona amb una identitat que es pugui determinar, directament o indirectament, en particular mitjançant un número d'identificació o un o diversos elements específics, característics de la seva identitat física, fisiològica, psíquica, econòmica, cultural o social.

**Persona interessada:** la persona física a la qual corresponen les dades de caràcter personal objecte de tractament.

**Tractament de dades personals (tractament):** qualsevol operació o conjunt d'operacions efectuades mitjançant procediments automatitzats o no, i aplicades a dades de caràcter personal, com la recollida, el registre, l'organització, la conservació, l'elaboració o la modificació, l'extracció, la consulta, la utilització, la comunicació per transmissió, la difusió, o qualsevol altra forma que en faciliti l'accés, la comparació o la interconnexió, el bloqueig, la supressió o la destrucció.

**Responsable del tractament:** la persona física o jurídica, el servei o qualsevol altre organisme competent per decidir sobre el tractament de dades personals i els mitjans que es destinaran a tal tractament, i que vetlla perquè

les finalitats que es pretén assolir amb el tractament es corresponguin amb les concretes en la norma o en la decisió de creació del fitxer.

**Prestador de serveis de dades personals:** la persona física o jurídica, de naturalesa pública o privada, o l'autoritat pública, o el servei o qualsevol altre organisme que, sol o conjuntament amb d'altres, tracta les dades de caràcter personal per compte del responsable del tractament, o que accedeix a les dades personals per a la prestació d'un servei a favor i sota el control del responsable del tractament, sempre que no utilitzi les dades a què tingui accés per a finalitats pròpies, o que no les faci servir més enllà de les instruccions rebudes o per a finalitats diferents del servei que ha de prestar a favor del responsable.

#### **4. Finalitat del tractament**

Hi ha determinades dades personals que, per la seva naturalesa o per les implicacions que es poden derivar del seu tractament, fan necessari que el responsable en faci una anàlisi més acurada abans de recollir-les.

D'acord amb el principi de qualitat de les dades, les imatges i, si escau la veu, només es poden captar i tractar a través de sistemes de videovigilància per a finalitats determinades, explícites i legítimes. Si s'utilitzen per a una finalitat diferent, és necessari el consentiment de la persona titular o que una llei ho autoritzi. Perquè es pugui utilitzar un sistema de videovigilància no n'hi ha prou que aquest sistema reuneixi els requisits tècnics que li permetin funcionar; hi ha d'haver legitimació per fer-ho.

No s'han d'utilitzar sistemes de videovigilància si el tractament de dades personals pot donar lloc a una discriminació de persones o grups de persones únicament per les seves opinions polítiques, creences religioses o filosòfiques, pertinença a organitzacions polítiques o sindicals, salut, vida sexual o origen racial o ètnic, ni tampoc instal·lar en llocs on el seu ús seria desproporcionat en relació amb la seva finalitat, com per exemple banys, vestuaris o amb finalitats de màrqueting.

Es recomana analitzar, prèviament a la creació del fitxer, si del tractament d'aquesta dada se'n deriven més beneficis o avantatges per a l'interès general que perjudicis sobre altres béns o valors en conflicte (privacitat, seguretat, etc.), sense que la mateixa finalitat es pugui aconseguir a través d'altres mitjans menys intrusius per als drets de les persones.

#### **5. Proporcionalitat**

L'ús de la videovigilància ha de ser adequat, pertinent i no excessiu en relació amb les finalitats determinades i específiques que han motivat la instal·lació de les càmeres, i cal assegurar-se que les dades recollides sota una forma que permeti la identificació de les persones, no siguin conservades per un període superior al necessari.

Es recomana un termini màxim d' **UN MES** llevat dels casos en què el responsable constati la gravació d'un delicte o infracció administrativa, en què s'hauran de conservar les imatges per posar-les a disposició de l'autoritat competent.

## II. OBLIGACIONS DEL RESPONSABLE DEL TRACTAMENT I/O PRESTADOR DE SERVEIS

El responsable del sistema de videovigilància és la persona física o jurídica, de naturalesa pública o privada, o l'òrgan administratiu, que decideix sobre la creació i la utilització de les imatges gravades.

### 6. Inscripció del fitxer

Per poder iniciar la captació d'imatges, cal haver creat, amb caràcter previ, el fitxer corresponent, d'acord amb el que estableix la normativa de protecció de dades de caràcter personal, llevat que les imatges es captin sense que hi hagi emmagatzematge.

Qualsevol tractament de dades personals que comporti l'enregistrament d'imatges de persones físiques identificades o identificables, captades mitjançant una o més càmeres que formin part d'un sistema de videovigilància, constitueix un fitxer i s'ha de notificar al Registre Públic d'Inscripció de Fitxers de Dades Personals gestionat per l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, en el cas d'entitats de naturalesa privada; i en el cas que el responsable del tractament sigui una entitat de naturalesa pública, haurà de publicar en el *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* la norma de creació del fitxer, d'acord amb les disposicions previstes per la Llei de protecció de dades personals.

### 7. Deure d'informació

Les persones responsables del tractament d'imatges a través de càmeres han d'informar de forma clara i permanent sobre l'existència de les càmeres mitjançant la col·locació dels cartells informatius que siguin necessaris per garantir-ne el coneixement per part de les persones afectades. Aquests cartells han d'incloure com a mínim la informació següent:

- nom del responsable del tractament
- existència i finalitat del dispositiu (p. ex: «Zona dotada de càmeres de videovigilància per a la vostra seguretat»)
- exercici dels drets



Els cartells informatius s'han de col·locar en emplaçaments clarament visibles. Es recomana emprar el model que l'Agència Andorrana de Protecció de Dades adjunta a l'annex d'aquesta recomanació.

## **8. Seguretat**

La persona responsable del tractament ha d'adoptar les mesures tècniques i organitzatives necessàries que garanteixin l'autenticitat, la integritat i la confidencialitat de les imatges captades mitjançant sistemes de càmeres i que n'evitin l'alteració, la pèrdua, l'accés indegut o el tractament no autoritzat.

El responsable del tractament ha d'establir els procediments que garanteixin que la informació continguda a les imatges serà accessible únicament per a les persones o les entitats autoritzades i que aquestes persones o entitats respectaran la confidencialitat de les dades personals a les quals tenen accés durant aquest tractament.

## **9. Accés de dades per part de tercers**

Quan el tractament de les imatges s'encarregui a una empresa externa, aquesta empresa es converteix en prestadora de serveis. El responsable del tractament ha de vetllar perquè el prestador de serveis reuneixi les garanties per al compliment de les obligacions establertes per la Llei de protecció de dades personals. La prestació de serveis de dades personals ha d'estar regulada en un contracte que ha de constar per escrit, que permeti acreditar-ne la concertació i el contingut, i s'hi ha d'establir de manera expressa que el prestador de serveis només ha de tractar les dades d'acord amb les instruccions del responsable del tractament, i que no les pot aplicar ni utilitzar amb una finalitat diferent de la que figura en el contracte acordat, ni comunicar-les a altres persones, ni tan sols per conservar-les. El contracte també ha d'estipular que, una vegada acomplerta la prestació contractual, les dades de caràcter personal s'han de destruir o restituir al responsable del tractament, i també qualsevol suport o document en els quals consti alguna de les dades de caràcter personal objecte del tractament.

El prestador de serveis ha d'aplicar les mesures tècniques i organitzatives adequades per a la protecció de les dades personals contra la destrucció accidental o il·lícita, la pèrdua accidental, i contra l'alteració, la difusió i l'accés no autoritzats, en particular quan el tractament inclogui la transmissió de dades dins una xarxa, i contra qualsevol altre tractament il·lícit de dades personals.

## **10. Accés a la via pública**

Com a norma general no es poden captar imatges del carrer des d'instal·lacions privades. La captació incidental d'imatges de la via pública per a la vigilància d'edificis o instal·lacions només resulta legítima si és inevitable per assolir la finalitat de vigilància de l'edifici o la instal·lació.

## III. DRETS DE LES PERSONES

### 11. Dret d'accés

Mitjançant el dret d'accés, la persona titular de la imatge o la veu té dret que la persona responsable del tractament l'informi sobre si la seva imatge o veu ha estat enregistrada a través de sistemes de videovigilància, la finalitat de la captació, si la imatge o veu és enregistrada en un fitxer, si és objecte d'algun altre tractament, si s'ha fet o s'ha previst alguna comunicació i quin n'és el període de conservació.

En el cas que l'exercici del dret afecti imatges o veus de terceres persones, llevat que es compti amb el seu consentiment, l'accés requereix la dissociació prèvia de les imatges i de les seves veus amb qualsevol mitjà que n'impedeixi la identificació. La protecció de terceres persones no pot ser motiu de denegació, en el cas de demandes legítimes, sobretot en els casos en què els enregistraments siguin utilitzats com a prova.

L'exercici del dret d'accés es durà a terme d'acord amb el que disposa la Llei qualificada de protecció de dades personals i la normativa reglamentària que la desenvolupa.

### 12. Dret de supressió

La persona titular de la imatge o la veu pot demanar la supressió, amb el bloqueig previ, de les seves imatges o la seva veu quan el tractament sigui inadequat, excessiu o contrari a l'ordenament jurídic.

### 13. Exercici dels drets

El responsable del fitxer no pot sotmetre l'exercici dels drets d'accés i supressió a cap formalitat, ni al pagament de cap despesa per part de la persona interessada.

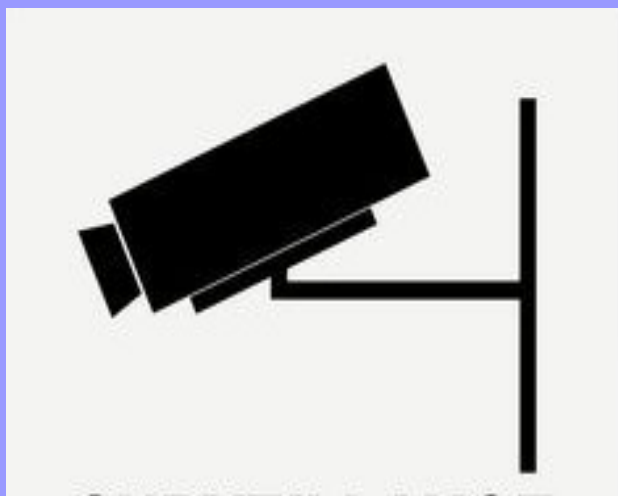
Aquests drets s'exerceixen mitjançant una petició escrita de la persona interessada.

Els drets d'accés i supressió són drets personalíssims i són exercits pel mateix interessat o el seu representant.

Els drets d'accés i supressió són drets independents de tal manera que l'exercici d'un no és requisit previ per a l'exercici de l'altre.

En cas que es denegui algun d'aquests drets, la persona afectada pot sol·licitar la tutela dels seus drets a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.

## ZONA VIDEOVIGILADA PER A LA VOSTRA SEGURETAT



Llei 15/2003, del 18 de desembre,  
qualificada de protecció de dades  
personals

Responsable: \_\_\_\_\_

Podeu exercir els vostres drets davant:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



ap  
da

Agència Andorrana  
de Protecció de Dades